

**D Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise**  
Transformator regelmäßig auf Schäden an Kabeln, Steckern, Gehäuse und anderen Teilen überprüfen!  
Bei einem Schaden darf der Transformator bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden!  
Spielzeug an nicht mehr als eine Energiequelle anschließen!  
Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!  
Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Spielzeug nur mit dem empfohlenen Transformator betreiben!  
Der Transformator ist kein Spielzeug!  
Vor der Reinigung, Spielzeug vom Transformator trennen!  
Drahte nicht in die Steckdose einführen!

**CZ Pozor: Důležitá bezpečnostní pokyny**  
Transformátor pravidelně kontrolovat - zejména poškození kabelů, zásuvek, zakrytování a dalších dílů!  
Poškozený (vadný) transformátor nesmí být až do ukončení opravy používán!  
Model železnice nenapojovat více než 1 napájecím místem!  
Model železnice není vhodný pro děti do 3 let!  
Obsahuje spolknutelné malé díly.  
Model železnice může být napájen pouze doporučeným transformátorem!  
Transformátor není modelem ve smyslu příslušného zákonného ustanovení!  
Před čistěním model železnice odpojit od transformátoru!  
Vodiče nesmí být připojeny do zástrčky!

**DK Advarsel: Vigtig sikkerhedshenvisning**  
Transformatoren skal tjekkes regelmæssigt for fejl!  
I tilfælde af en skade, må transformatoren ikke benyttes før den er blevet repareret!  
Legetøjet må kun fungere med een strømforsyning per kredsløb!  
Transformatoren er farlig for børn under 3 år!  
Legetøjet må kun bruges med en transformator anbefalet af os!  
Transformatoren er ikke legetøj!  
Frakobbel legetøjet fra transformeren før rengøring!  
Tilslutningsledninger må ikke sættes i stikdåser!

**E Atención: recomendaciones de seguridad importantes!**  
Controlar regularmente que no existan daños en el cable, el enchufe, la caja u otros elementos del transformador!  
En caso de observar daños no debe utilizarse el transformador hasta su completa reparación!  
No conectar el juguete a más de una fuente de alimentación!  
Este juguete no está recomendado para niños menores de tres años!  
Conlène piezas pequeñas que podrían ser tragadas!  
Utilizar solo con el transformador recomendado!  
El transformador no es un juguete!  
Antes de limpiarlo, desconectar el juguete del transformador!  
No introducir los cables de conexión en el enchufe de red!

**F Attention: Conseils de sécurité importants**  
Inspectez régulièrement le transformateur afin de détecter d'éventuels dommages.  
En cas d'endommagement, il ne faut absolument pas utiliser le transformateur avant une réparation totale des pièces!  
Ce jouet doit être raccordé à une seule source d'énergie!  
Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la présence de petites pièces et du danger d'absorption!  
Faire fonctionner ce jeu uniquement avec le transformateur que nous recommandons!  
Le transformateur n'est pas un jouet!  
Toujours débrancher le jouet du transformateur pour procéder à un nettoyage!  
Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique!

**GB Please note: Important Safety precautions**  
The transformer should be checked regularly for faults!  
In the case of damage, the transformer must not be used until fully repaired!  
The toy must only be operated with one power source per circuit!  
The transformer is not suitable for children under three years of age!  
The toy must only be operated with transformer recommended by us!  
The transformer is not a toy!  
Disconnect the toy from the transformer before cleaning!  
The connecting wires must not be inserted into electric sockets!

**GR ΠΡΟΣΟΧΗ: Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας**  
Ελέγχετε τον μετασχηματιστή ως τακτική συνήθεια ώστε να μην υπάρχουν καλώδια, τρύπες, πρίζες ή άλλα μέρη που να είναι κατεστραμμένα.  
Σε περίπτωση ζημιάς ή καταστροφής, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το παιχνίδι μέχρι να επισκευαστεί πλήρως ο μετασχηματιστής.  
Το παιχνίδι δεν πρέπει να συνδέεται σε περισσότερες από μία πηγές ενέργειας.  
Το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.  
Παίξιμο με μικρά μέρη που μπορούν να σωφισμαχιστούν.  
Να λειτουργήσει το παιχνίδι μόνο με τον αναμενόμενο μετασχηματιστή.  
Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι.  
Πριν από τον καθαρισμό να διακοπή η σύνδεση του μετασχηματιστή.  
Μην εισάγετε τα καλώδια στην πρίζα.

**HU Figyelem: Fontos tudnivalók:**  
Kísérje figyelemmel a transzformátor házát, a csatlakozókat, a kábelezést és az alkatrészeket!  
Ha a transzformátoron sérülés van, akkor azt a hiba kijavításáig nem szabad használni!  
A játékot soha ne csatlakoztassa egyszerre több energia forrásra!  
A játék 3 éves kor alatt nem ajánlott! Apró, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz.  
A játékot csak a hozzá ajánlott transzformátorral használja!  
A transzformátor nem játékszert!  
Tisztítás előtt a játékot függetlenül a transzformatórtól!  
Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozóaljzatba dugni!

**I NOTA BENE: IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA**  
Il trasformatore deve essere controllato regolarmente per il corretto funzionamento.  
In caso di guasto, il trasformatore non deve essere usato fino a quando non viene completamente riparato!  
Il gioco deve essere messo in funzione solo con una fonte di potenza (trasformatore) per ogni circuito!  
Il trasformatore non è adatto per bambini di età inferiore ai tre anni!  
Il gioco deve essere utilizzato solamente con il trasformatore raccomandato da noi!  
Il trasformatore non è un gioco!  
Il gioco deve essere disconnesso dal trasformatore prima di essere pulito!  
Il collegamento di fili metallici non deve essere inserito nella presa di corrente!

**NL Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften**  
De transformator dient regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden!  
In geval van een beschadiging of defect mag de transformator niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd is!  
De transformator mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden!  
De transformator is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar!  
Het speelgoed uitsluitend gebruiken met de aanbevolen transformator!  
De transformator is géén speelgoed!  
Vóór het reinigen, de transformator loskoppelen van de netspanning en het speelgoed!  
De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken!

**PL UWAGA!: Ważne środki bezpieczeństwa**  
Transformator powinien być regularnie sprawdzany, czy nie ma żadnych usterek!  
W przypadku usterki nie można używać transformatora, aż do momentu pełnej naprawy!  
Zabawka musi być zasilana tylko z jednego źródła prądu!  
Transformator nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia!  
Zabawka musi być obsługiwana tylko przez zalecany przez nas transformator!  
Transformator to nie zabawka!  
Rozłącz zabawkę od transformatora przed czyszczeniem!  
Nie podłączać kabli podłączeniowych od torów do gniazdek zasilania!

**RO Atentie! Instrucțiuni importante pentru siguranța Dvs.:**  
Transformatorul trebuie verificat regulat dacă are defectuni!  
În caz de defecțiune, transformatorul nu se va folosi decât după reparație!  
Jucăria se va alimenta electric numai de la o singură sursă pe circuit!  
Transformatorul nu se va folosi de copii cu vîrstă sub 3 ani!  
Jucăria se va alimenta electric doar cu transformatorul recomandat de noi!  
Transformatorul nu este jucărie!  
Jucăria se deconectează de la alimentarea electrică înainte de curățare!  
Sîrmele de conectare nu se introduc în priză electrică de perete!

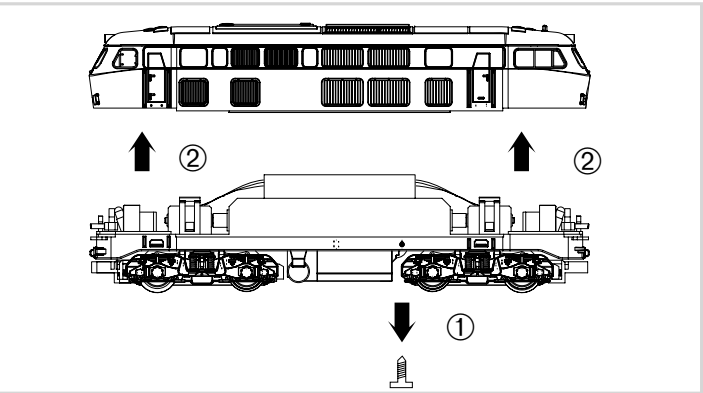
**RUS Внимание! Инструкция по безопасности**  
Регулярно проверяйте исправность блока питания!  
Не используйте неисправный или поврежденный блок питания!  
Для игры используйте лишь один источник питания на одну жд ветку!  
Не давать детям младше трех лет!  
Используйте только рекомендованный нами блок питания!  
Блок питания - не игрушка!  
Обесточьте игру, перед тем как ее чистить!  
Не вставляйте монтажный провод в разъемы питания!

**TR Dikkat: Önemli Emniyet Bilgileri**  
Trafoyu düzenli olarak kabloda, elektrik fişinde, trafonun dışında ve diğer parçalarda hasarlar üzerine denetleyin!  
Hasar oluşunca trafo tamamen tamir edilmedigi sürece kullanılmamalıdır!  
Oyuncak bir taneden fazla enerji kaynağına takılmaz!  
Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!  
Yutulabilir küçük parçalar içeriyor!  
Oyuncagi sadece önerilen trafoylan kulanin!  
Trafo oyuncak değildir!  
Temizlemeden önce, oyuncagi trafodan ayirin!  
Telleri prize sokmayin!

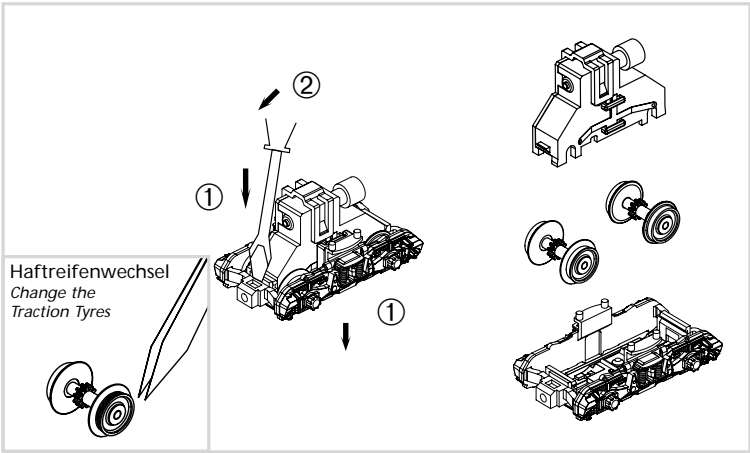
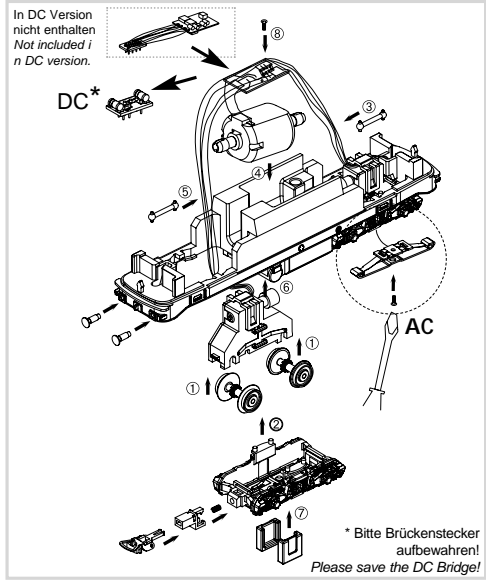
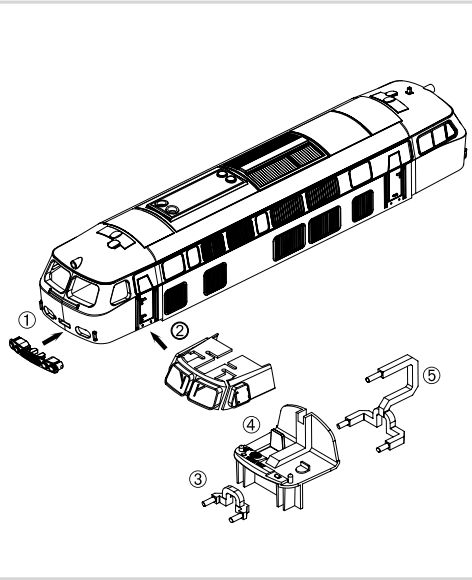
**UA Увага! Інструкція з техніки безпеки**  
Регулярно перевіряйте блок живлення!  
Не використовуйте несправний або пошкоджений блок живлення!  
У грі використовуйте лише один блок живлення для однієї залізничної гілки!  
Не давати дітям до трьох років!  
Використовуйте лише рекомендований нами блок живлення!  
Блок живлення - це не іграшка!  
Перед очищенням гра повинна бути знеструмлена!  
Не вставляйте монтажний провід в різніми живлення!

## BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOK BR 218

Instructions for use loco BR 218 · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel BR 218  
Gebruiksaanwijzing locomotief BR 218 · Instrukcja obsługi lokomotywa BR 218 · Инструкция по эксплуатации. BR 218. · Návod k použití dieselová lokomotiva BR 218 · A villanymozdonyok használat



**Olen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!**  
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!  
En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!  
Brenge, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!  
W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywiczy i kwasu!  
После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.  
Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!  
Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!



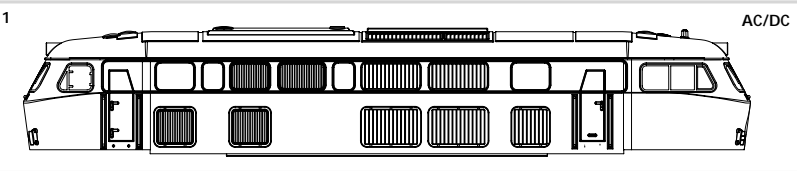
# 57508 Gleichstrom DC 0-12 V DC  
# 57208 Wechselstrom AC 0-16 V AC



## ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE BR 218

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

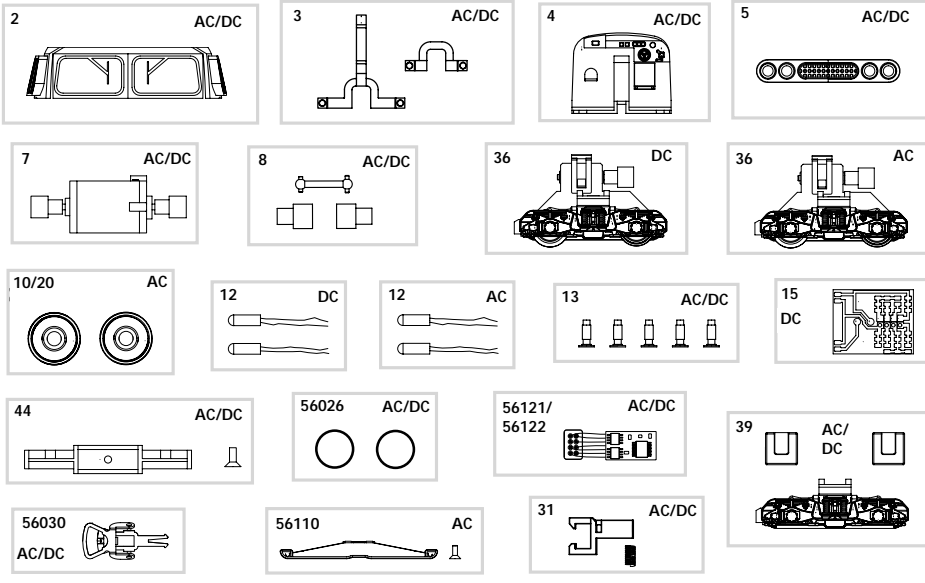
Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

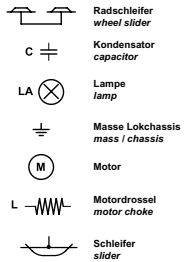
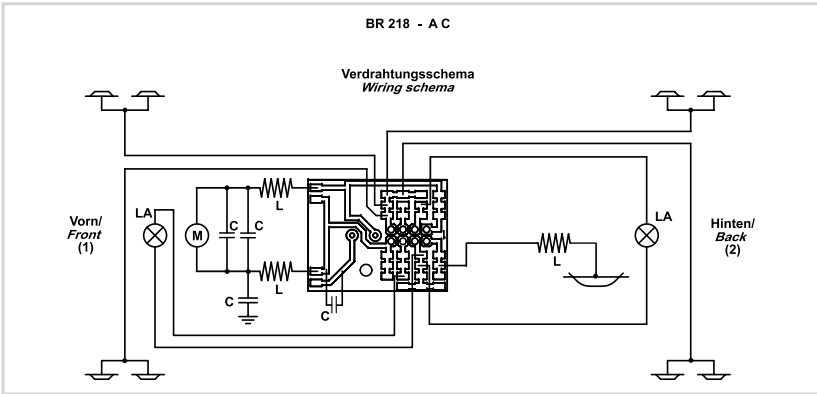
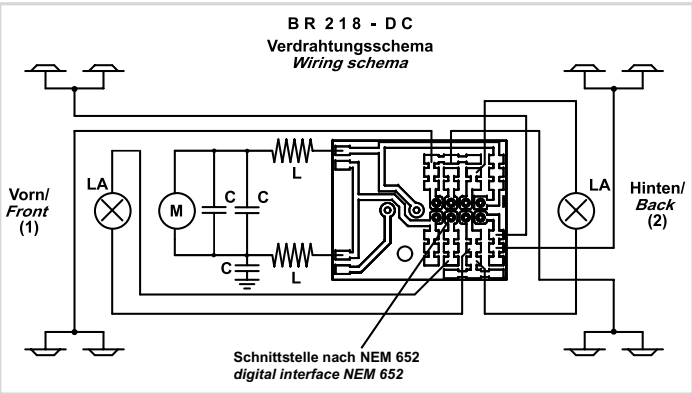
Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrész tönkre megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.



## VERDRAHTUNGSSHEMA

Wiring scheme · Schema de câblage · Bedradingsschema · Schemat połączeń okablowania · Кабельная схема · Schema propojení vodičů · Kapcsolási rajz



## ERSATZTEILLISTE DIESELLOKOMOTIVE BR 218

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Ersatzteil-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
57508-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Caisse, décorée	Behuizing, gedecoreerd	Obudowa	Корпус	Karoserie, nalakovaná, potíštěná	Karosszéria, festve	12
52500-02	Fenstereinsatz, bedruckt	Window units, decorated	Bloc de fenêtre, décoré	Raamdeel, gedecoreerd	Szyby przednie	Стекло кабины	Skla do oken, potíštěné	Ablakok, dekorálva	6
52500-03	Lichtleiter, 2-llg.	Conductors, 2 items	Câble en fibre optique, 2 unités	Swiatlowód 2-częściowy	Световоды	Световоды	Světlovody, 2-dílné	fényvezetők, két részes	6
52500-04	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Wypozażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	9
52500-05	Front-Zierblende	Front cover	Cache décoratif frontal	Sierstrip voorzijde	Front-osłona ozdoba	Декоративная решётка	Čelní ozdoba maska	Első alkatrész	5
52500-07	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	Motor, komplett	12
52500-08	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Douilles de cardan	Cardanaandrijving	Naped Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	Kardántengelyek	7
52500-39	Drehgestellblende + 2 Halteplatten	Bogey casing	Cache pour bogie	Osłona wózka wagonu	Osłona wózka wagonu	Корпус тележки с фиксатором	Otočné nastaviteľné masky - rámy	Forgózármolykeret	9
52500-31	Kupplungsschacht + Feder	Coupling shaft + spring	Crochet d'attelage + amortisseur	Koppelingsschacht + veer	Wnęka na sprzęgło + sprężyna	Держатель сцепки с пружиной	Spráhlo + Pružné uložení	Kuplungtartó + rugló	7
52500-13	Puffer (5 Stck.)	Buffers (set of 5)	Tampons (5 unités)	Buffer (5 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (5 ks)	Útköző (5 db)	7
52500-44	Abdeckung m. Schraube	Gearbox floor + casing w screw	Pancher mécanique et habillage avec vis	Bedemlaat met schroef	Pokrywa z śrubą	Контакт на третий рельс	Spodní část převodovky se šrouby	Áttételjal és Zárólap csavarral	9
56026	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	Alkatrészek a standard programból	
56030	Haftreifen (10 Stck.)	Traction Tyres (set of 10)	Attelage, complet (2 unités)	Antislipbanden (10 stuks)	Obreze przypięsnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажы (10 шт.)	Upevnění kol (10 ks)	Tapadó kerék (10 db)	
56121	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Decodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spráhlo komplet (2 ks)	Kuplung (2 db)	
56122	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Decodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multiprotocol locdecoder Classic met snelheidsregeling	Wielstiel (2 stuks)	Мультипротовый декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekoder Classic regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzós dekoder Classic (DC/AC)	
56122	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Decodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multiprotocol locdecoder Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Komplet kol (2 szt.)	Мультипротовый декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekoder Hobby regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzós dekoder Hobby (DC/AC)	
52500-10	Radsatz o. Haft. (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Wielstel (2 stuks)	Żarówka (2 szt.) DC	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkoli (2 ks)	Kerékpár	8
52500-12	Gluhlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks) DC	Żarówka (2 szt.) DC	Лампы (2 шт.) DC	Osvětlení (2 ks) DC	Izzó (2 db) DC	7
52500-15	Leiterplatte - DC	PCB - DC	Circuit imprimé CC	Printplaat DC	Płytko do podłączenia dekodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička - DC	Áramkőri lap - DC	10
52500-36	Getriebe, komplett DC	Gearbox, complete DC	Engrenage, complet DC	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе DC	Převodovka, kompletní DC	Áttétel, komplett DC	12
56129	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	Alkatrészek a standard programból	
56176	Brückenstecker - DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъём под декодер	Mústková zástrčka - DC	Vakdugó - DC	
57200-10	Radsatz, + Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset (set of 2) + friction tyres	Essieux (2 unités) avec bandages	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kol (2 szt.) + opony ciérne	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажамы	Sada dvojkoli (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár + Tapadógyűrű	
57200-20	Radsatz, Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Wielstel (2 stuks)	Komplet kol (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.) AC	Sada dvojkoli (2 ks)	Kerékpár	8
57200-12	Gluhlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Essieux (2 unités) avec bandages	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kol (2 szt.) + opony ciérne	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажамы	Sada dvojkoli (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár + Tapadógyűrű	8
57200-15	Leiterplatte - AC	PCB - AC	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks) AC	Żarówka (2 szt.) AC	Лампы (2 шт.) AC	Osvětlení (2 ks) AC	Izzó (2 db) AC	7
57200-36	Getriebe, komplett AC	Gearbox, complete AC	Circuit imprimé AC	Printplaat (AC)	Płytko do podłączenia dekodera AC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička - AC	Áramkőri lap - AC	10
56110	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Engrenage, complet AC	Aandrijving, compleet AC	Przekładnia, kompletna AC	Тележка в сборе AC	Převodovka, kompletní AC	Áttétel, komplett AC	12
56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	Alkatrészek a standard programból	
56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Contact avec vis	Veren met schroeven	Odbierakami z śrubek	Контакта Набор	Kontaktu kol šroubů	Nélkül készlet	

\*Preisgruppe \*price category \*catégorie de prix \*Priscategorie \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina \*Árcsoport

Hinweis:  
Die Funk-Einstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:  
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:  
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite.Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Aanwijzing:  
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:  
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:  
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:  
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:  
A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarzűrő kondenzátor be van építve.

# 57508 Gleichstrom DC

0-12 V DC ---

# 57208 Wechselstrom AC

0-16 V AC ~